

А. Ю. Цымбал

ИНТОНАЦИОННОЕ ОФОРМЛЕНИЕ ВСТУПИТЕЛЬНОГО И ИНВЕРСИВНОГО РАЗДЕЛИТЕЛЬНОГО ВОПРОСА В АКАДЕМИЧЕСКОЙ ПРЕЗЕНТАЦИОННОЙ РЕЧИ

Рассматриваются особенности интонационной реализации конструкций вступительного и инверсивного разделительного вопроса в академической презентационной речи. Особое внимание уделяется специфике коммуникативных задач разделительных вопросительных высказываний и интонационным моделям их реализации, используемым ораторами — носителями американского варианта английского языка.

Ключевые слова: вступительный и инверсивный разделительный вопрос, академическая презентация, интонационное оформление, коммуникативные задачи, вовлечение адресата в рассуждение.

The article deals with the peculiarities of intonational figuration of introductory and inverse disjunctive question in the academic presentational speech. Special attention is paid to the specifics of communicative tasks of the above-mentioned interrogative constructions and intonation patterns of their implementation by native speakers of American English.

Key words: introductory and inverse disjunctive question, academic presentation, intonational figuration, communicative tasks, involvement of the addressee in the discourse.

Использование языковых (в том числе и интонационных) средств в соответствии с условиями общения в интересах достижения целей коммуникантов является объектом многих лингвистических исследований. Сознательное и целенаправленное выстраивание процесса диалога в коммуникации является одной из частных стратегий убеждения, овладение которой является важным компонентом профессиональной деятельности лекторов, юристов и прочих лиц, для которых речевое общение входит в сферу профессиональной компетенции, что определяет актуальность изучения данной проблематики.

Вступительный и инверсивный разделительный вопрос, наряду с восклицаниями и иными вопросительными конструкциями и комплексами используются в академической презентационной речи с целью увеличения удельного веса диалога в коммуникации и реализации тактики вовлечения адресата в рассуждение.

Вступительный вопрос, является одним из самых популярных ораторских приемов и призван подчеркнуть значимость утверждения и обратить внимание слушателя на конкретную проблему. При этом использование вопросительной формы является условностью, так как ответа на такой вопрос не ожидается или же он слишком очевиден [3, с. 44]. Инверсивный разделительный вопрос является одной из основных лексико-грамматических единиц, реализующих максимум такта и имплицативные значения, передающие отношение говорящего, а также важнейшим инструментом достижения стратегических целей в речевом общении [1, с. 5].

В презентационной речи вопросы-обращения и вопросительные разделительные конструкции являются важнейшим инструментом достижения стратегических целей речевого общения, вовлекая адресата в рассуждение, что актуализирует выделение данных конструкций в отдельную группу для интонационного исследования.

Предметом настоящего исследования выступают особенности интонационного оформления конструкций вступительного и инверсивного разделительного вопросов, функционирующих в академической презентационной речи (на материале американского варианта английского языка).

Основной целью исследования является выявление и анализ устойчивых интонационных моделей оформления конструкций вступительного и инверсивного разделительного вопросов в академической презентационной речи в рамках их коммуникативных задач.

Поставленная цель подразумевает решение следующих главных задач:

1) сформулировать понятийную базу исследования на основании рассмотрения содержащихся в специализированной литературе данных;

2) выявить основные типы конструкций вступительного и инверсивного разделительного вопросов, используемых ораторами — носителями языка, описать структуру их акцентно-мелодического контура, эмоционально-модальное значение и роль в вовлечении адресата в дискурс академической презентации.

Для решения указанных задач использовались следующие методы исследования: сплошной выборки, лингвистического анализа исследуемых речевых единиц, слухового анализа презентационной речи, количественной обработки числовых значений с последующей лингвистической интерпретацией полученных данных.

Материалом для проведения эксперимента послужили аудио- и видеозаписи устной речи тридцати информантов, мужчин и женщин (носителей американского варианта английского языка), сделанные на научных конференциях (объем звучания сто минут) и извлеченные из сети Интернет (объем звучания двести минут), общий объем звучания триста минут [9, с. 6]. В тридцати анализируемых презентациях было выявлено сорок конструкций вступительного вопроса и три конструкции инверсивного разделительного вопроса, послуживших объектом интонационного анализа.

В исследованиях (Вишневская Г. М., 2002; Давыдов М. В., Малюга Е. Н., 2002; Скрипак И. А., 2013; Соколова М. А., 2010; Шеримбетова О. Э., 2016) интонация вопросов-обращений описывается как сходная во многом с интонацией аналогичных вопросов в русском языке. Интонация вопросов — обращений различается в зависимости от того, является ли вопрос первичной интеррогативной конструкцией или переспросом. Первичный вопрос оформляется контуром с нисходящим тоном, в то время как переспрос — восходящим. Наиболее типичным интонационным контуром вступительного (риторического) вопроса признается контур с постепенно нисходящей шкалой и падающим завершением. Замена низкого нисходящего тона на высокий нисходящий отличает высказывания с окраской раздражительности и нетерпеливости. Восходящие тоны характерны для высказываний оживленного, делового характера. При этом, сам риторический вступительный вопрос определяется как «эффективная фигура диалогизации монологической речи, служащая для смыслового и эмоционального выделения ее смысловых центров,

формирования эмоционально-оценочного отношения адресата к предмету речи» [7, с. 240].

В исследуемом материале было выявлено 12 интонационных моделей вопросов-обращений, представленных 40 конструкциями вступительных риторических вопросов, из которых — 33 специальные вопросы и 6 — общие. Вопросительные конструкции в форме специальных вопросов содержат призыв к сомышлению, восстановлению истины и справедливости, имеют модальный оттенок серьезности и морального долга. Специальные вступительные вопросы представлены 8 интонационными моделями разной эмоциональной окраски, из которых первые 3 являются наиболее частотными, а 3, 7 и 8 используются наиболее опытными ораторами.

Первая интонационная модель оформляется низким нисходящим терминальным тоном (Low Fall) и делится на высказывания с централизованным (спокойствие, основательность), и децентрализованным эмфатическим ударением (моральный долг).

+/-Low/High Pre-Head + (Stepping Head + Low Fall) +/- Tail

'What are the res'ponsibilities of the 'rich? || (спокойствие, серьезность, глубина, основательность, призыв к сомышлению)

'Why is A'merica 'sentencing 'juveniles to 'life without the 'possibility of parole? || (призыв к восстановлению справедливости, истины, моральный долг)

What about that 'average citizen in Ni'geria | who has a be'lief to say 'this is 'wrong? || (призыв к восстановлению истины, моральный долг)

Во второй интонационной модели используется нисходящая шкала с высоким падением (High Fall), придающая высказыванию деловой характер оживленность, заинтересованность.

+/-High Pre-Head + (Stepping Head + High Fall) +/- Tail

How this 'cultural 'competence re'lates to these 'various 'pieces of health promotion 'model? ||

Why might 'that be the 'case? ||

Третья интонационная модель, завершаемая низким восходящим тоном (Low Rise), придает высказыванию незаконченность, предвкушение, удивление, настороженность.

+/- Low Pre-Head + (Stepping Head + Low Rise) +/- Tail

Let me clearly point out that they are not. ||

'Why? || (незаконченность, удивление, настороженность)

+/- High Pre-Head + (Stepping Head + Low Rise) +/- Tail

So 'how do we make 'sure par'ticipants are engaged, | paying at'tention | and actually re'taining the ma'terials that we are 'covering? || (незаконченность, предвкушение)

Четвертая и пятая интонационные модели, сочетающие падение и подъем одновременно, имеют значение оживленности, эмоциональности, в некоторых случаях, недосказанности, наличия имплицитного смысла высказывания, различного рода подтекст, а также коррекцию, уточнение, контраст, противопоставление.

+/- High Pre-Head + (Stepping Head + Fall+Rise) +/- Tail

So | 'what might a 'socio-psychological view of a re'view p'rocess | that 'integrates this 'union perspective 'look 'like? || (оживленность, эмоциональность)

What 'may then 'mean to 'dance with one's 'shadow? || (уточнение, предвкушение)

What 'avenue do 'they 'have? || (незаконченность, предвкушение)

+/- High Pre-Head + (Stepping Head + Fall-Rise) +/- Tail

So 'how do we >measure this er | >pressure er | >change and 'er | 'blood /interval | when a heart 'actively relaxes | and blood 'enters the 'left ven'tricle 'chamber || (уточнение, оживленность)

В шестой интонационной модели используется нисходящая шкала с восходяще-нисходящим терминальным тоном (Rise-Fall), придающая высказыванию незаинтересованность, нежелание быть вовлеченным в происходящее, отказ от ответственности, оттенок сомнения, враждебности, осуждения. В случае, когда используется терминальный тон (Rise+Fall) речь звучит уверенно, серьезно, правдиво и одновременно более дружелюбно.

+/-Low Pre-Head + (Stepping Head + Rise-Fall)+/-Tail

The cat responds: || "That de'pends on 'where you are ^going?" || (незаинтересованность, отказ от ответственности)

+/-Low Pre-Head + (Stepping Head + Rise+Fall)+/-Tail

How 'earlier school /start times | affect 'sleep and cog'nition in 'children ages /seven to /ten ? || (серьезность, правдивость, дружелюбие)

В седьмой интонационной модели используется эмфатическая интонационная шкала — нисходящая шкала с нарушенной постепенностью со специальным подъемом (Broken Descending Sliding Head, Accidental/Special Rise), завершаемая низким нисходящим терминальным тоном (Low Fall). Говорящий применяет скользящую шкалу в оживленной речи для эмфатического выделения всей синтагмы, выражая при этом заинтересованность, поощрение, некоторую повседневность, шутливость [8, с. 8]. Скользящая шкала нередко используется оратором при отношении высказывания к прошедшему времени или предыдущему участку речи. Специальный подъем используется для интенсификации лексического значения слова, на которое он указывает.

+/-Low/High Pre-Head + (Broken Descending Sliding Head + Low Fall) +/-Tail

And I have a question for everybody here ||

^How many of you ex^pected me to ^say e^xactly what I did ? ||

Восьмая интонационная модель, завершаемая высоким восходящим тоном (High Rise) является гендерным признаком женского разговорного стиля (зд. оратор женщина) [5, с. 94]. Высокий восходящий тон используется в нарративах с высокой семантической сложностью, где говорящему необходимо знать, понимает ли его аудитория (академический дискурс, обучающая презентация).

+/- High Pre-Head + (Stepping Head + High Rise)+/- Tail

So 'which of 'these should be in 'operation to 'benefit? ||

Вопросительные конструкции в форме общих вопросов представлены 4 интонационными моделями разной эмоциональной окраски, из которых первые 2 являются наиболее частотными, а 2 и 3 являются наиболее эффективными с точки зрения восприятия.

Первая интонационная модель оформляется низким нисходящим терминальным тоном (Low Fall) и содержит высказывания с децентрализованным эмфатическим ударением (скрытая эмоциональная вовлеченность оратора при демонстративной сдержанности, невозмутимости, уравновешенности и холодности).

Do the 'rich have a res'ponsibility as the rich? || (уравновешенность)

'Does the /wealth | the 'rich possessed | en'hansly \burdens them | with some 'kind of res'ponsibility to the 'rest of the community? || (скрытая эмоциональная вовлеченность, демонстративная сдержанность)

Во второй интонационной модели используется нисходящая шкала, завершаемая низким восходящим тоном (Low Rise), придающая высказыванию незаконченность, увещание, назидание, настороженность.

+/- Low Pre-Head + (Stepping Head + Low Rise) +/- Tail

But before we do that lets think a little bit about who should benefit from the operations of your company ||

> First | 'should your customers er 'benefit? || (незаконченность, назидание)

Should 'we cre'ate a 'quality >product that er | at 'reasonable 'price that 'meets the 'needs and de,sires of your 'customers? || (побуждение, назидание)

Третья интонационная модель, завершаемая высоким падением (High Fall), придает высказыванию оттенок большой неуверенности, озабоченности, сомнения, удивления, недоумения, неохотного признания чего-либо правильным, и, во втором примере, скептицизм, самодовольство, незаинтересованность.

+/-High Pre-Head + (Stepping Head + High Fall) +/- Tail

And in then the last one is self applicacy ||

Do I 'actually 'think I could \do | what they 'want me to \do? || (неуверенность, озабоченность, сомнение, удивление)

+/-High Pre-Head + High Fall +/- Tail

Nanoparticle re-crystallization || Now we know how it is. ||

'Who really \cares? || (скептицизм, самодовольство, незаинтересованность)

So now we know these crystals are tiny ||

What \happens? || (скептицизм, незаинтересованность)

В четвертой интонационной модели, используется эмфатическая нисходящая шкала с нарушенной постепенностью (Sliding Head), используемой оратором для придания речи спонтанности, оживленности, эмоциональности, в попытке вдохновить аудиторию на размышление в ненавязчивой форме, завершаемая средним ровным терминальным тоном (Low Fall), имеющим значение сомнения, незаконченности и отстраненности.

+/-Low/High Pre-Head + (Sliding Head + Mid Level Tone) +/-Tail

Does ^having that ^power that ^money im^plies res>ponsibility? ||

Общий вступительный вопрос используется в презентациях дидактического типа в качестве опоры, подсказки и инсинуации, имитируя или предвкушая мыслительный процесс, который должен возникать у слушающего, вследствие восприятия выступления оратора. При этом, мыслительные процессы оратора и аудитории синхронизируются, позволяя слушающим полностью осознавать то, что говорит выступающий, вызывая сходные с оратором чувства или, так называемое, «интеллектуальное сопереживание» [2, с. 78].

Интонационному и прагматическому аспекту инверсивных разделительных конструкций до сих пор не уделялось должного внимания. В исследованиях традиционных разделительных конструкций (Богуславская О. В., 2006; Давыдов М. В., Малюга Е. Н., 2002; Малюга Е. Н., 2017; Скрипак И. А., 2013) отмечается просодическая вариативность всех компонентов интонации на всех участках акцентно-мелодического контура фраз. Подчеркивается факт, что при потенциальной многозначности разделительного

вопроса, именно интонация нередко дифференцирует его коммуникативную направленность [1, с. 5]. Разделительный вопрос представляет собой комбинацию повествовательного предложения и краткого вопроса. В первой части комплекса говорящий высказывает какую-то мысль, а во второй спрашивает мнение собеседника относительно высказанного. Интонация второй части указывает на отношение самого говорящего к высказанной им мысли. Исследователи отмечают, что, если говорящий абсолютно уверен в правоте своих слов, тэг оформляется нисходящим тоном, если же говорящий испытывает сомнения относительно справедливости своего утверждения, тэг оформляется восходящим тоном [1, с. 10]. Наиболее типичными вариантом интонационного оформления основы, представляющей собой собственно повествовательное высказывание, являются контуры с нисходящими тонами. Если оратор хочет избежать подчеркнутой категоричности утверждения, используются контуры с восходящими тонами. Случай, когда обе части разделительного вопроса оформляются контурами с восходящими тонами, вторая часть (краткий вопрос), рассматривается в интонационном плане как продолжение восходящего тона [6, с. 127]. Когда части разделительного вопроса отделены довольно продолжительной паузой и не зависят друг от друга в интонационном плане, их оформление как единого высказывания находится под вопросом [4, с. 63]. Реализуя фатическую функцию, разделительные вопросы обслуживают стратегии привлечения внимания собеседника, подготовки к сообщению информации, осуществления проверки понимания сообщения слушателем [1, с. 12].

Инверсивные вопросительные разделительные конструкции (Inverse Disjunctive/Tag Questions) в исследуемом материале представлены тремя конструкциями, используемыми оратором с целью обеспечить нужную вербальную или невербальную реакцию адресата путем воздействия на его эмоционально-волевую сферу сознания. Используя инверсивный разделительный вопрос, говорящий реализует максимум такта, выражая свое мнение в некатегоричной форме, признавая вероятность наличия у собеседника другого мнения, что способствует созданию благоприятного, положительного коммуникативного эффекта.

Инверсивные конструкции образуются с помощью добавления к обычному утвердительному высказыванию краткой фразы со вспомогательным глаголом, придающей всему высказыванию сомнение («не так ли?») и отличаются от традиционных тем, что не заканчиваются, а начинаются со вспомогательного глагола. Высказывания такого типа представлены 1 интонационной моделью, завершаемой низким нисходящим терминальным тоном (Low Fall).

+/- High Pre-Head + (Stepping Head + Low Fall) +/- Tail

- Isn't it a 'really effective 'way for us to talk about? ||

- Isn't it in'creasingly 'difficult for 'children taking ,outer 'lessons | to 'go to 'sleep and 'wake up 'early? ||

В приведенном выше примере, краткая разделительная часть является отрицательной. Данный разделительный вопрос образуется с помощью вспомогательного глагола “to be” в форме “is”, использованного в начале высказывания с отрицательной частицей “not”, и местоимения “it”, которое заменяет подлежащее “way”.

Обобщая изложенное, можно сделать следующие выводы:

Выстраивание процесса диалога в коммуникации является одной из частых стратегий убеждения, овладение которой является важным компонентом профессиональной деятельности лиц, для которых речевое общение входит в сферу профессиональной компетенции.

Вступительный и инверсивный разделительный вопрос, наряду с восклицаниями и иными вопросительными конструкциями и комплексами используются в академической презентационной речи с целью увеличения удельного веса диалога в коммуникации и реализации тактики вовлечения адресата в рассуждение.

В презентационной речи вопрос-обращение, и вопросительные разделительные конструкции являются важнейшим инструментом достижения стратегических целей коммуникации, что актуализирует выделение данных конструкций в отдельную группу для интонационного исследования.

Интонация вопросов — обращений различается в зависимости от того, является ли вопрос первичной интеррогативной конструкцией или переспросом.

В исследуемом материале вступительные вопросы представлены специальным и общим типом вопросов.

Вступительные вопросительные конструкции в форме специальных вопросов относятся ко всему выступлению в целом, его главной идее и глобальной проблематике и способствуют установлению истины и справедливости, определяя общий тон и настроение выступления. Специальные вступительные вопросы представлены 8 интонационными моделями разной эмоциональной окраски, из которых первые 3 являются наиболее частотными, а 3, 7 и 8 используются наиболее опытными ораторами.

Вопросительные конструкции в форме общих вопросов используются в выступлениях в качестве опоры, подсказки и инсинуации для слушателей, имитируя или предвкушая мыслительный процесс адресата. Вопросительные конструкции в форме общих вопросов представлены 4 интонационными моделями разной эмоциональной окраски, из которых первые 2 являются наиболее частотными, а 2 и 3 являются наиболее эффективными с точки зрения восприятия.

Инверсивные вопросительные разделительные конструкции (Inverse Disjunctive/Tag Questions) в исследуемом материале оформлены одной интонационной моделью, завершаемой низким нисходящим терминальным тоном (Low Fall), которая реализует максимум такта, выражая мнение оратора в некатегоричной форме и способствуя созданию благоприятного, положительного коммуникативного эффекта. Инверсивные конструкции отличаются от традиционных, тем, что не заканчиваются, а начинаются со вспомогательного глагола.

Целью использования вступительного и инверсивного разделительного вопросов в академической презентационной речи является получение подтверждения мысли или какой-либо информации сообщаемой оратором, когда говорящий знает ответ, но желает инициировать диалог со слушателями и активизировать их внимание и интерес к рассматриваемой проблеме. Следовательно, инверсивные разделительные конструкции в академическом монологическом дискурсе, также как и вступительный вопрос-обращение, являются риторическими.

Библиографический список

1. *Богуславская О. В.* Интонационные особенности английских разделительных вопросов в диалогической речи : (на материале разговорного и делового стилей в британском варианте английского языка) : автореф. дис. ... канд. филол. наук. Иваново, 2006. 20 с.
2. *Введенская Л. А.* Особенности взаимодействия оратора и его аудитории // Ораторское искусство : Установление контакта с аудиторией. URL: [https:// vseorechi.ru/ritorika/orator/orator-i-ego-auditoriya.html](https://vseorechi.ru/ritorika/orator/orator-i-ego-auditoriya.html) (дата обращения: 25.12.2018).
3. *Голованова Д. В., Михайлова Е. Н.* Русский язык и культура речи. Краткий курс : учебное пособие. М. : Норма, 2008. 144 с.
4. *Давыдов М. В., Малюга Е. Н.* Интонация коммуникативных типов предложений в английском языке. М. : Дело и Сервис, 2002. 224 с.
5. *Егорова О. А.* Семантика восходящего тона в австралийском варианте английского языка // Вестник Костромского государственного университета им. Н. А. Некрасова. 2007. № 3. С. 94—97.
6. *Малюга Е. Н., Орлова С. Н.* Эффективное формирование интонационных навыков у студентов-нелингвистов // Вестник Российского университета дружбы народов. 2017. № 2. С. 125—129.
7. *Михальская А. К.* Основы риторики. М. : Просвещение, 1996. 416 с.
8. *Фунтова И. Л.* Случаи употребления и значения интонационных шкал эмфатической речи современного британского варианта английского языка (в сопоставлении с русским языком) // Вестник Балтийского федерального университета им. И. Канта. 2012. № 2. С. 94—104.
9. *Цымбал А. Ю.* Интонационно-стилистические и коммуникативно-прагматические характеристики устных презентаций : дис. ... канд. филол. наук. Иваново, 2015. 220 с.

ББК 81.432.1-324

*Е. А. Шилова***ОБЩИЕ ТЕНДЕНЦИИ РАЗВИТИЯ
АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ ТУРИЗМА**

Формирование терминологического аппарата предметной области «туризм» отражает исторические этапы развития самого туризма как отдельного вида профессиональной деятельности. В статье рассматриваются вопросы словообразования англоязычной туристической терминологии. Диахронический подход позволяет специфицировать наиболее продуктивные способы терминообразования, характерные для определенных периодов развития терминосистемы.

Ключевые слова: язык для специальных целей, LSP туризма, терминологический аппарат предметной области, синтаксический способ словообразования, терминологизация, словообразовательная модель, аффиксация, терминологическое словосочетание.

Formation of the terminology of tourism domain reflects the development of tourism as a separate type of professional activity. The article deals with questions of word-building of English tourism terminology. The diachronic approach allows to specify most productive ways of term formation characteristic of certain periods of the given terminology system development.

Key words: Language for Special Purposes (LSP), LSP of tourism, domain terminology, syntactical way of derivation, terminologization, derivation model, affixation, terminological word combination.